

# E86 - Kozuchi's Will

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:09]** ---

Where are you taking me, Old Man?

**[00:12]** ---

You'll soon find out.

**[00:14]** ---

You said earlier that you want to create  
a world where everyone can live happily.

**[00:19]** ---

What was that about, ya know?

**[00:21]** ---

The place we're going to

**[00:23]** ---

is the ideal place to  
make you realize this.

**[00:30]** ---

We're here.

**[00:32]** ---

There's nothing here!

**[00:35]** ---

I once told you the story

**[00:36]** ---

when I was in  
the Hidden Leaf Village, right?

**[00:39]** ---

About how my grandchild died?

**[00:42]** ---

Oh yeah, his name was Kozuchi, right?

**[00:46]** ---

This is the place.

**[02:23]** ---

EARTH

*Kozuchi's Will*

**[02:25]** ---

*Kozuchi's Will*

**[02:26]** ---

This all happened when  
I was under a genjutsu?!

**[02:29]** ---

I'm sure that  
Lady Kurotsuchi is also...

**[02:32]** ---

Since it's come to this,  
we must notify the other villages!

**[02:37]** ---

It's useless.

**[02:43]** ---

You're—!

**[02:45]** ---

This village is now under our control.

**[02:51]** ---

It is all for Master's sake.

**[03:12]** ---

How disappointing...

**[03:14]** ---

So, this is the extent of the Hidden Stone  
under Kurotsuchi's leadership?

**[03:18]** ---

I'll leave you in command  
of the Akuta.

**[03:21]** ---

Understood.

**[03:23]** ---

By the way, Lord Ku,

**[03:24]** ---

I hear the Leaf shinobi  
that was under our custody escaped.

**[03:27]** ---

Right now, the whereabouts  
of our master takes priority.

**[03:32]** ---

It's just one rat.

**[03:33]** ---

You should be able to deal  
with him by yourself.

**[03:38]** ---

What is it?

**[03:40]** ---

It's nothing. I understand.

**[03:48]** ---

This is where  
your grandchild died, Old Man?

**[03:50]** ---

Yes.

**[03:52]** ---

This all started when  
my grandchild, Kozuchi, died.

**[03:59]** ---

FIRE

WATER WIND

EARTH LIGHTNING

*The Fourth Great Ninja War  
left massive scars on the world...*

**[04:06]** ---

*Our village was no exception.*

**[04:10]** ---

*We spent day and night  
restoring our village,*

**[04:13]** ---

*and in a few years,  
we somehow built a new town, but...*

**[04:21]** ---

We suffered great losses in  
human life during that last war.

**[04:26]** ---

The younger generation  
seriously lacks the skills.

**[04:29]** ---

How do we compensate for that?

**[04:32]** ---

Well, the age of wars is over.

**[04:35]** ---

Just give it time and  
nurture their talent.

**[04:39]** ---

Now that you've retired,  
you make it sound so easy, Grandfather!

**[04:45]** ---

You're leaving?

**[04:46]** ---

I promised to meet up  
with Kozuchi.

**[04:51]** ---

He's turned into such  
a doting grandfather.

**[05:00]** ---

Welcome home, Grandpa!

**[05:02]** ---

Oh, sorry I'm late, Kozuchi!

**[05:09]** ---

You seem awfully happy.

**[05:12]** ---

That's right, I am!

**[05:13]** ---

The Genin Exams are about to begin  
and I've been looking forward to them!

**[05:16]** ---

That's right...

**[05:17]** ---

You're at that age now,  
aren't you, Kozuchi?

**[05:20]** ---

Kozuchi, from now on,

**[05:22]** ---

it's all going to be up to  
young shinobi like you.

**[05:26]** ---

I've lived a long life and  
I have no regrets now.

**[05:30]** ---

What are you saying, Grandpa?!

**[05:32]** ---

You have to live long to see me  
become a jonin...

**[05:35]** ---

no, the Tsuchikage, okay?

**[05:38]** ---

Oh, the Tsuchikage, eh?

**[05:40]** ---

Then I will teach you the precious words  
that I live by.

**[05:47]** ---

The shinobi who becomes  
the Tsuchikage must never run away.

**[05:52]** ---

He must confront  
any and every difficulty.

**[05:55]** ---

A will strong enough to do so  
is absolutely essential.

**[05:58]** ---

Never run away...

**[06:00]** ---

A strong will...

**[06:01]** ---

Do you have that?

**[06:04]** ---

I sure do!

**[06:05]** ---

I'm gonna become a Tsuchikage  
who will surpass you, Grandpa!

**[06:10]** ---

My, my... Such confidence!

**[06:14]** ---

I have high hopes for you, Kozuchi.

**[06:17]** ---

Yup!

**[06:18]** ---

*I have no more regrets...*

**[06:21]** ---

*Back then, I seriously felt that way.*

**[06:26]** ---

*However...*

**[06:29]** ---

Kozuchi's unusually late today.

**[06:33]** ---

I wonder where  
he's loitering about?

**[06:36]** ---

Lord Ohnoki!

**[06:37]** ---

It's terrible!

**[06:39]** ---

Kozuchi is—!

**[06:41]** ---

Kozuchi is—!

**[06:42]** ---

What?!

**[06:51]** ---

Kozuchi! Hang in there!

**[06:54]** ---

Why... Why?

**[06:56]** ---

*Some deadbeat ninja attempted*

*to steal village secrets...*

**[07:01]** ---

*And Kozuchi tried to stop them and...*

**[07:06]** ---

Grandpa...

**[07:07]** ---

Kozuchi!

**[07:09]** ---

I wanted to become  
the Tsuchikage...

**[07:12]** ---

But I don't think  
that's possible anymore...

**[07:14]** ---

What are you saying?!

**[07:16]** ---

It's still possible!

**[07:18]** ---

I really wanted to become...

**[07:21]** ---

A shinobi who protects the peace...  
of the world...

**[07:32]** ---

Kozuchi?

**[07:35]** ---

Kozuchi!

**[07:45]** ---

Kozuchi...

**[07:48]** ---

Why?

**[07:49]** ---

Why did Kozuchi have to die?!

**[07:52]** ---

By chance, Kozuchi realized that  
robbers were about to attack,

**[07:56]** ---

and he confronted them alone...

**[07:59]** ---

By himself, until reinforcements came.

**[08:03]** ---

Don't tell me...

**[08:04]** ---

Was it because I told him  
never to run away?

**[08:09]** ---

No!

**[08:14]** ---

What have I done?!

**[08:18]** ---

Thinking the world was at peace,

**[08:20]** ---

I foolishly set high expectations  
upon him...

**[08:23]** ---

And this is the result!

**[08:25]** ---

What have I done?!

**[08:28]** ---

It's as if I'm the one  
who killed Kozuchi!

**[08:59]** ---

He's been like this ever since...

**[09:01]** ---

It's understandable...

**[09:04]** ---

*I was like the walking dead...*

**[09:07]** ---

*And spent every day  
in remorse and despair.*

**[09:12]** ---

*Then one day...*

**[09:21]** ---

This was found among his belongings.

**[09:25]** ---

Is it Kozuchi's?

**[09:30]** ---

All right, I'm handing it over to you.

**[09:39]** ---

*Grandpa always tells me...*

**[09:42]** ---

*That the peace we have  
in the world...*

**[09:45]** ---

*was made possible by great shinobi  
who risked their lives.*

**[09:49]** ---

*I want to become a shinobi  
like them!*

**[09:53]** ---

*A shinobi who never wavers,*

**[09:55]** ---

*who maintains a strong will,  
no matter what happens.*

**[09:58]** ---

*And this time, I'll be the one  
to protect the peace.*

**[10:01]** ---

*By becoming a great Tsuchikage,  
just like Grandpa.*

**[10:08]** ---

*That's right...*

**[10:09]** ---

*That is the least I can do.*

**[10:13]** ---

*I must fulfill Kozuchi's will!*

**[10:16]** ---

*There must never be  
another tragic death like yours.*

**[10:21]** ---

*I will build a lasting peace,*

**[10:23]** ---

*so that young lives will never  
be sacrificed again.*

**[10:26]** ---

*That will be my tribute to you, Kozuchi...*

**[10:32]** ---

*But what should I do?*

**[10:35]** ---

*I gave it a lot of thought...*

**[10:38]** ---

*And I came up with one solution.*

**[10:42]** ---

*If those who were  
to fight weren't human,*

**[10:46]** ---

*but soldiers who had no will  
and did exactly as ordered...*

**[10:52]** ---

*I unearthed jutsu that had been lost,*

**[10:54]** ---

*and tried to create soldiers  
who had no will of their own,*

**[10:57]** ---

*who would do the fighting  
for humans, but...*

**[11:01]** ---

*They were defective  
and uncontrollable...*

**[11:03]** ---

*There was no way would Kurotsuchi and  
the others would approve of such soldiers...*

**[11:11]** ---

*I tried everything possible  
in search of a breakthrough.*

**[11:16]** ---

*And the solution came from  
a most unexpected source...*

**[11:21]** ---

What did you want to talk  
about confidentially?

**[11:24]** ---

This plan that  
you are pushing forward, Lord Ohnoki...

**[11:28]** ---

perhaps I may be of  
some assistance.

**[11:30]** ---

What?

**[11:32]** ---

This is a sample of what was discovered  
the other day at a certain ruin.

**[11:37]** ---

This is—!

**[11:39]** ---

Wouldn't you agree that with this,

**[11:41]** ---

great progress can be made in  
the research to create non-human soldiers?

**[11:46]** ---

Why have you brought this to me?

**[11:48]** ---

I support your plan wholeheartedly.

**[11:52]** ---

And so, rather than show it  
to Lady Kurotsuchi, I thought I'd first...

**[11:56]** ---

But to rely on something like that...

**[12:00]** ---

Would such a thing be approved?

**[12:10]** ---

*What do I do?*

**[12:14]** ---

*Kozuchi...*

**[12:18]** ---

*I must carry on Kozuchi's will  
and fulfill his wish.*

**[12:23]** ---

*For that...*

**[12:25]** ---

*Even if the means is detestable...*

**[12:28]** ---

*I will—!*

**[12:31]** ---

*There was an old underground facility  
that hadn't been used in a long time...*

**[12:35]** ---

*I secretly made it my base,  
and revived my plan.*

**[12:41]** ---

*The sample that was  
brought to me was used...*

**[12:44]** ---

*And the plan to create artificial life  
known as "Fabrications" began.*

**[12:51]** ---

*First, came Ku who is like my clone...*

**[12:54]** ---

*who would command the soldiers.*

**[12:58]** ---

*Then four more Fabrications who  
would serve as his arms and legs...*

**[13:04]** ---

*And finally, to be led by these five...*

**[13:07]** ---

*the Akuta troops were born.*

**[13:12]** ---

Once these beings are perfected,

**[13:14]** ---

the peace of the Hidden Stone  
will be protected.

**[13:17]** ---

And Kurotsuchi will have no choice  
but to acknowledge that I was right.

**[13:22]** ---

If we let non-humans do the fighting,

**[13:25]** ---

there will never be another tragedy  
in which young lives are lost.

**[13:31]** ---

We are almost there, Kozuchi.

**[13:37]** ---

Something like that is...

**[13:39]** ---

I must bring this plan to completion.

**[13:42]** ---

Because I am carrying out  
and fulfilling Kozuchi's will.

**[13:46]** ---

Old Man...

**[13:48]** ---

I told you this story because I believed  
that you would understand.

**[13:55]** ---

I'm not even thinking about using  
the Akuta

**[13:58]** ---

to conquer the territory  
of another land.

**[14:02]** ---

In fact, it's just the opposite.

**[14:04]** ---

Ultimately, this is a power to preserve  
the peace in Hidden Stone...

**[14:08]** ---

and the entire shinobi world.

**[14:11]** ---

You were all captured only to prevent you  
from interfering with the plan's completion.

**[14:18]** ---

Once this is all over,  
you will be released.

**[14:22]** ---

Does that mean you had no intention  
of fighting with us in the first place?

**[14:26]** ---

As long as  
you didn't get in my way.

**[14:29]** ---

Well? Do you still have  
a reason to oppose me?

**[14:34]** ---

That's...

**[14:37]** ---

What is it?

**[14:40]** ---

Hey, you said you had a sample...

**[14:42]** ---

that made your research reach  
a turning point, right?

**[14:46]** ---

What was it?

**[14:50]** ---

It's something  
you are very familiar with.

**[14:55]** ---

Yes...

**[14:58]** ---

It's a White Zetsu!

**[15:03]** ---

A White Zetsu?!

**[15:09]** ---

You're using a dangerous monster  
like that?

**[15:11]** ---

What are you thinking?!

**[15:12]** ---

I'm fully aware of the danger.

**[15:15]** ---

But—?!

**[15:16]** ---

That thing was created by  
the Otsutsuki in the first place, right?

**[15:20]** ---

Admittedly, there are still things  
that are a mystery.

**[15:24]** ---

That is why Mitsuki  
is so critical to us.

**[15:27]** ---

Mitsuki? What do you mean?

**[15:31]** ---

The lifespan of a Fabrication  
is still unstable...

**[15:35]** ---

They do not live long.

**[15:38]** ---

They don't live long?

**[15:41]** ---

A year, or even several months...

**[15:44]** ---

Sometimes even the following day...

**[15:46]** ---

They could suddenly stop functioning.

**[15:50]** ---

And Mitsuki is the means to resolve this.

**[15:54]** ---

A perfect synthetic human...

**[15:57]** ---

From the data we gather from Mitsuki,

we can make perfect Fabrications.

**[16:04]** ---

At that time, we will release Mitsuki.

**[16:07]** ---

What he decides to do  
after that is all up to him.

**[16:11]** ---

You're saying that  
you don't intend to hurt him?

**[16:14]** ---

I would never want to do that.

**[16:17]** ---

What I desire is peace,  
and only peace.

**[16:20]** ---

Peace...

**[16:22]** ---

All right.

**[16:23]** ---

I've been very honest with you  
and told you everything.

**[16:26]** ---

Do you still mistrust me?

**[16:29]** ---

But—!

**[16:30]** ---

I won't ask you to cooperate.

**[16:33]** ---

However,

**[16:34]** ---

there is no reason for  
a conflict between us.

**[16:38]** ---

Preventing the loss of lives,

**[16:41]** ---

and protecting the peace  
of the shinobi world...

**[16:44]** ---

You are a shinobi too, and you must feel  
the same way, Boruto.

**[16:49]** ---

Am I wrong?

**[16:51]** ---

Old Man!

**[17:01]** ---

*This is a coup d'état!*

**[17:03]** ---

*Don't they care about  
how this is received?*

**[17:06]** ---

*I've got to get word back to my dad!*

**[17:11]** ---

It seems all the key points  
of the village have been secured.

**[17:14]** ---

Anyone who has tried  
to interfere has been jailed.

**[17:17]** ---

We killed two birds with one stone.

**[17:19]** ---

We also got the "thing" that we need.

**[17:25]** ---

We chose five as you ordered.

**[17:28]** ---

So, if we use their hearts,  
we can extend our lives?

**[17:33]** ---

Correct.

**[17:34]** ---

However, we cannot lay a hand on them  
without the master's authorization.

**[17:38]** ---

Huh?!

**[17:39]** ---

That's ridiculous after  
we've come this far, Lord Ku!

**[17:42]** ---

No!

**[17:43]** ---

It is not the master's desire  
to take away human lives.

**[17:47]** ---

Yes, but this is no time  
to be so deliberate...

**[17:50]** ---

The master has the final say.

**[17:53]** ---

Just get everything ready.

**[17:58]** ---

Okay, I leave everything to you!

**[18:03]** ---

So, what do we do?

**[18:05]** ---

Split up and search for the master.

**[18:08]** ---

However, don't go overboard.

**[18:10]** ---

Are you worried about us, Lord Ku?

**[18:13]** ---

We are necessary tools  
for the master.

**[18:16]** ---

We cannot take risks.

**[18:18]** ---

But what if we don't make it in time?

**[18:20]** ---

We have a way to live now,  
yet you want us to just wait for death?

**[18:26]** ---

When the time comes...

**[18:29]** ---

A little sacrifice can't be helped.

**[18:31]** ---

Oh, my!

**[18:33]** ---

My wish is the master's wish.

**[18:35]** ---

I'm sure he feels the same way.

**[18:42]** ---

I understand what  
you talked about earlier.

**[18:45]** ---

That you're seriously thinking  
about peace.

**[18:49]** ---

Yes...

**[18:50]** ---

So that young lives are not sacrificed,

**[18:53]** ---

they are essential.

**[18:56]** ---

But still, Old Man...

**[18:58]** ---

Huh?

**[18:59]** ---

I don't know much about them.

**[19:02]** ---

I had run-ins with two of them,  
that's all.

**[19:04]** ---

But...

**[19:05]** ---

they could talk and think  
like us humans.

**[19:10]** ---

And it seemed to me  
that they had personalities.

**[19:14]** ---

Letting guys like that  
do the fighting...

**[19:16]** ---

What's the difference between  
us and them fighting?

**[19:21]** ---

They may look like humans,

**[19:24]** ---

but they are Fabrications,  
just like their name.

**[19:28]** ---

What seems like a will and personality  
are merely functions.

**[19:32]** ---

Do you really believe that?

**[19:35]** ---

What?

**[19:36]** ---

Your belief in "will" is much stronger  
than others.

**[19:40]** ---

Just like the time you taught us  
back at Hidden Leaf Village.

**[19:45]** ---

And here, you're saying that  
those Fabrications have no will...

**[19:49]** ---

Do you really mean that?

**[19:51]** ---

Do you really believe that?

**[19:56]** ---

What a strange thing to say.

**[19:58]** ---

You know nothing about them.

**[20:02]** ---

Maybe not...

**[20:03]** ---

But I know a little about Mitsuki.

**[20:07]** ---

As well as the fact that those guys

and Mitsuki acted like friends.

**[20:18]** ---

Mitsuki has a will of his own.

**[20:20]** ---

So, you have no proof that  
those guys don't have a will, do you?

**[20:27]** ---

And if they do have a will, how different  
are they from human beings?

**[20:31]** ---

How different is it from sacrificing  
human shinobi in battle?

**[20:38]** ---

Don't get so emotional.

**[20:40]** ---

While they may seem alike in appearance,  
Fabrications are not humans.

**[20:45]** ---

Perhaps, this applies to Mitsuki as well.

**[20:48]** ---

What did you say?!

**[20:49]** ---

Are you saying Mitsuki  
doesn't have a will?!

**[20:52]** ---

On what grounds  
can you say he does?

**[20:55]** ---

That's crazy!

**[20:56]** ---

Mitsuki has a will!

**[20:58]** ---

And if you insist on it,

**[21:00]** ---

I won't believe all this talk  
about Fabrications having no will!

**[21:04]** ---

There's no way I can cooperate  
with a plan like that.

**[21:10]** ---

I've explained what I wish to do.

**[21:13]** ---

If still you aren't convinced...

**[21:16]** ---

If you oppose  
this heartfelt vow of mine...

**[21:20]** ---

Then it can't be helped.

**[21:22]** ---

We'll just go back to being enemies.

**[21:29]** ---

It looks like someone has  
come for us, just in time!

**[21:34]** ---

Here you are, Lord Ohnoki.

**[21:44]** ---

Good of you to come for us, Kakou.

**[23:26]** ---

Kakou? No way,  
is he a Fabrication as well?

**[23:29]** ---

Hey, you! Could your heart  
be pounding right now?

**[23:33]** ---

Let me get a taste  
of that feeling!

**[23:36]** ---

Quit saying stuff that  
makes no sense!

**[23:38]** ---

Hey, entertain me some more!

**[23:42]** ---

Next time on Boruto  
Naruto Next Generations:

**[23:45]** ---

"The Sensation of Living"

**[23:46]** ---

It's so fun!  
Fighting is so fun!

**[23:51]** ---

THE SENSATION OF LIVING

---

Revision #1

Created 2024-02-13 04:51:32 UTC by whimsee

Updated 2024-02-13 04:51:33 UTC by whimsee